

Centrum ADR do Rozstrzygania Sporów o Domeny .eu przy Sądzie Arbitrażowym przy Izbie Gospodarczej Republiki Czeskiej i Izbie Rolnej Republiki Czeskiej (Sąd Arbitrażowy RC)

POSTANOWIENIE ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO W SPRAWIE
WNIOSKU O ZMIANĘ JĘZYKA POSTĘPOWANIA ADR (DECYZJA)
§ A3 (b)(6) Regulaminu rozstrzygania sporów o domeny .eu (Regulamin ADR)

Sprawa numer: **4375**

Kontakt administracyjny: ***Tereza Bartošková***

Powód: ***OLYMPIAKOS SYNDESMOS FILATHLON PIRAEUS P.A.E. (FOOTBALL TEAM), OLYMPIAKOS SYNDESMOS FILATHLON PIRAEUS P.A.E., OLYMPIAKOS SYNDESMOS FILATHLON PIRAEUS P.A.E., LEGAL ENTITY***

PL. ALEXANDRAS, LIMANI ZEAS

PIRAEUS, ATTICA

Greece

GR-18534

E-mail: **STEFLAW@OTENET.GR**

Telefon: **+30 2107246492-3**

Faks: **+30 2107226048**

Adres, pod który należy doręczać przesyłki pocztowe/pocztę kurierską:

Address: 6, Patriarhou Ioakim str., Athens 106 74, Greece

Contact: Mr. Alexis Stefanakis

Upoważniony przedstawiciel:

Adres, pod który należy doręczać przesyłki pocztowe/pocztę kurierską:

E-mail:

Telefon:

Faks:

Pozwany: ***Herman Stanislaw***

Biuro Pomocy Adwokackiej i Patentowej

Ulica Brodzinskiego 5
48300 Nysa
Poland
+48.7743797
+48.7743797
rix@lycos.co.uk

Telefon:
Faks:
E-mail:

Upoważniony przedstawiciel:

Adres, pod który należy doręczać przesyłki pocztowe/pocztę kurierską:

E-mail:
Telefon:
Faks:

Nazwa domeny (nazwy domen):

redstore.eu

Streszczenie postanowienia w języku angielskim: Streszczenie postanowienia w języku angielskim stanowi Załącznik nr 1

Stan faktyczny:

Twierdzenia stron:

A. Powód:

Powód jest drużyną piłkarską o nazwie „Olympiakos Sindesmos Filathlon Pireia P.A.E.”. Dzięki uczestnictwu w europejskich i międzynarodowych meczach piłkarskich jest on powszechnie znany zarówno w Grecji, jak i za granicą. W ramach prowadzonej przez niego działalności, Powód zgłosił w Grecji do rejestracji krajowy znak towarowy „REDSTORE” i uzyskał na niego prawo ochronne pod nr 176933. Prawo to wygasa w 2014 r.

Powód wniósł o zmianę języka postępowania na język angielski, jako że ma on swoją siedzibę w Grecji oraz tam prowadzi swoją działalność. Podkreślił on ponadto, że posiada on wcześniejsze prawo do nazwy „REDSTORE” na podstawie rejestracji znaku towarowego. Wskazał również, iż jest posiadaczem krajowej domeny redstore.gr.

Powód wniósł dalej o unieważnienie rejestracji spornej domeny dokonanej na rzecz dotychczasowego zgłaszającego, uzasadniając, iż domena zawiera znak towarowy, z którego rejestracji Powód jest uprawniony i że znak ten charakteryzuje jego produkty oraz jego działalność jako drużyny piłkarskiej. Wraz z unieważnieniem rejestracji Powód wniósł o przeniesienie jej na jego rzecz.

B. Pozwany:

Brak.

Rozpoznanie i stwierdzenia:

ADR.eu - .eu Alternative Dispute Resolution
POSTANOWIENIE ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO W SPRAWIE
WNIOSKU O ZMIANĘ JĘZYKA POSTĘPOWANIA ADR (DECYZJA)



Decyzja w sprawie wniosku o zmianę języka jest pozytywna.

Wynika ona z faktu, iż Respondent prowadzi działalność gospodarczą, której charakter wskazuje na konieczność posługiwania się językiem angielskim.

Dodatkowo, adres email podany przy rejestracji domeny redstore.eu - rix@lycos.co.uk pochodzi z portalu, który nie ma polskiej wersji językowej. Pozwala to dodatkowo na uznanie, że Respondent posługuje się językiem angielskim.

Obie te okoliczności łącznie umożliwiają pozytywne ustosunkowanie się do wniosku o zmianę języka na język angielski.

Postanowienie:

Z wymienionych powyżej powodów Zespół Orzekający zadecydował zgodnie z § A3 (b)(6) Regulaminu ADR o odrzuceniu Wniosku / językiem kolejnego postępowania ADR będzie [wpisać język], jeśli Pozew w sprawie w/w spornej nazwy domeny zostanie wniesiony w ciągu trzydziestu (30) dni roboczych od daty przyjęcia niniejszego postanowienia.

Mariusz Kondrat

Data: 22.05.2007 r.

Załącznik nr 1:

The Complainant is a Greek worldwide known football team having its seat and the centre of all activities in Greece. The Complainant claims therefore that the language of procedure be changed to English. The main claim of the Complaint concerns the annulment of the registration and transfer to the Complainant of the domain name *redstore.eu* basing on the Complainant's primary right to the Greek trade mark "REDSTORE" registered under the no 176933.

The decision concerning the change of the language of procedure to English is positive. It is justified, since - taking into consideration the name of the Respondent and the address displayed in the registration of the domain name (rix@lycos.co.uk) – the Respondent uses English as the language of his activities.